

*L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.*

14

TRIPLICATA

	1	2
Code carte	7	1

14	15	16	17

18	19	20	21	22	23	24	25
							×

41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53

(colonnes 54 à 75)

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,  
suivant lettre/bon de commande n° 100/60 du 14. 8. 60 ci-joint  
ou joint à ma facture n° 549 du 27 8 60

RUHENGERI



94-re Cent. 94-rengt. 18-ans

Qualité : *100% vitral Keram*  
Signature(s) : *Mandavir R.C. GLOBE*

Signature(s):

Réservé au service  
de la Comptabilité :

N<sup>os</sup> OPERATIONS  
(colonnes 76 à 80)

POUR RECEPTION CONFORME.

Livraison

prévue pour le 11/7/60

exécutée le 27/8/60

..... le 19 1962

(grade et signature)

Date réception :

Vérifié par :

71-30-50.

9 1 10.60 0307 PMT



MESSIEURS LES FOURNISSEURS :

L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

DUPLICATA

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER :

(Banque ou C.C.P.) B.C.B. Usa 640960  
B.C.B.Kisenyi 270.200

RUHENGERRI



Code carte 1 2  
7 1

14 15 16 17  
18 19 20 21 22 23 24 25

(Numéro du compte)

I0970

Facture n° du 16/8/60

FOURNISSEUR et localité ETIRU RUHENGERRI

N.B. - Indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée).

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

suivant lettre/bon de commande n° 74/60 du 1/7/60 ci-joint  
ou joint à ma facture n° I0970 du 16/8/60

Spécification des articles	Quantités fournies	Prix unitaires	Valeur totale
Fût eau + placement	2	490	980 -
Bois m3	0,175	2900	507 -
Ampoules	6	15	90 -
Serrures	2	185	370 -
Carreaux	2	2530	5060 -
"	5	25	125 -
Mastic Kg	5	25	125 -
Montant total			2.257 +

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres) DEUX MILLE DEUX CENT CINQUANTE SEPT FRANCS.

Ruhengeri

16/8/60

Qualité :

Signature(s) :

ETIRU  
RUHENGERRI  
RUANDA

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Montants	Imputation	C.E.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59		
5 6	91091330200867	1
5 6		
5 6		
5 6		

Réservé au service de la Comptabilité :

N° OPERATIONS (colonnes 76 à 80)

Engagement n° 13 du 1/7/60

Le (date) 13/8/60

Le (sous) gestionnaire de crédits de Ruhengeri

Nom : DIECKX de CASTELLE

Signature :

POUR RECEPTION CONFORME.

Livraison

prévue pour le 16/8/60

exécutée le 16/8/60

Date réception :

Vérifié par :

19 1 09.60 0291 PMT  
(grade et signature)



*L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.*

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER

Code carte

7	1			
14	15	16	17	
21	22	23	24	25
				×
49	50	51	52	53

(Banque ou C.C.P.)

B.C.B. USUMBURA.

RUHENGERI

(Numéro du compte)

64.1061/30.

20381

Facture n° 4612

du 30/6/1960.

FOURNISSEUR et localité G. D. JIWANI, B. P. 34, RUHengeri.

(colonnes 54 à 75)

N.B. : indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

suivant lettre/bon de commande n° 87/60 du 30/6/1960, ci-joint ou joint à ma facture n° du

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

CENT FRANCS.

A Ruhengeri

Qualité : Commerce,

Le ..... 30/6/1960.

Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Réservé au service de  
la Comptabilité:

Montants											Imputation																			C.E.			
1	2	14	15	16	17	18	19	20	21	22	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	56	57	58	59		
5	6									100	x	9	1	0	0	1	3	3	0	2	0	0	9	6	1			x			1	4	
5	6										x																x						
5	6										x																x						
5	6										x																x						
5	6										x																x						

N<sup>os</sup> OPERATIONS  
(colonnes 76 à 80)

Engagement n° 71 du 30.6.60.

Le (date) 21/9/62

Le (sous) gestionnaire de crédits de

Nom ..... M. l'Administrateur de Territoire

Signature C. O. L. Adm. Trans. Ass. Poul

POUR RECEPTION CONFORME

Livraison

prévue pour le 30-6

exécutée le .....

lc 378162

Le Comptable Territorial

(grade et signature)

Date réception :

Vérifié par :

Mod. 34 C-9 A bis



70.

SSIEURS LES FOURNISSEURS :

L'emploi de ce modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

TRIPPLICATA

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER

(Banque ou C.C.P.) BCB? USA 640.960  
BCB. GOMA 250.052  
(Numéro du compte) BCB. BUKAVU 340.958



Code carte 1 2 7 1  
14 15 16 17  
18 19 20 21 22 23 24 25  
41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53

Facture n° 10814 du 25/5/60

FOURNISSEUR et localité ETIRU RUHENGERRI

N.B. : indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

suivant lettre/bon de commande n° 68/60 du 30/4/60 ou joint à ma facture n° 10814 du 25/5/60

Spécification des articles	Quantités fournies	Prix unitaires	Valeur totale
Réparation douche	I	I50	I50 -
Bonne de chasse	I	I50	I50 -
Réparation W.C.	I	225	225 -
Vanne 3/4" + réduction + M.O.	I	I80	I80 -
Montant total			705

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres) SEPT CENT ET CINQ FRANCS. - ETIRU RUHENGERRI RUANDA

A Ruhengeri, le 25/5/60  
Le

Qualité :  
Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Montants	Imputation	C.E.
1 2 14 15 16 17 18 19 20 21 22 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 56 57 58 59		
5 6 705	X 91 09 133 02 00 00 1	X 14
5 6	X	X
5 6	X	X
5 6	X	X

Réservé au service de la Comptabilité :

N° OPERATIONS (colonnes 76 à 80)

TRIPPLICATA

Engagement n° 10 du 30-4-60  
Le (date) 14-7-60  
Le (sous) gestionnaire de crédits de  
Nom M. DIERCKX  
Signature

POUR RECEPTION CONFORME  
prévue pour le 30-4-60  
Livraison exécutée le 14-5-60  
Le 02.60 0270 PM  
Le Comptable Territorial  
(grade et signature)  
DE L'ADMINISTRATEUR DU TERRITOIRE  
DE RUHENGERRI

Date réception :  
Vérifié par :



*L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.*

*TRIPLICATA*

Code carte

7	1			
14	15	16	17	
21	22	23	24	25
				×
49	50	51	52	53



N.B. : indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

(colonnes 54 à 75)

Specification des articles	Quantités fournies	Prix unitaires	Valeur totale
rouleaux de rechanges "Flomatic"	4	100	400
		Montant total	400

Signature(s) :

N<sup>os</sup> OPERATIONS  
(colonnes 76 à 80)

(grade &amp; signature)

Vérifié par :

Mod. 34 C-9 A bis



L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

*TRIPLICATA*

(Banque ou C.C.P.) ..... **B.C.B.**

(Numéro du compte) ..... 252.972

Facture n° 78 du 00.3.60

FOURNISSEUR et localité: COGEMAT B.P. 554 Goma

N.B. : indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

Code carte		7	1
14	15	16	17
21	22	23	24
			×
49	50	51	52

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

ci-joint  
suivant lettre/bon de commande n° 56/60 du 30.3.60 ou joint à ma facture n° 79 du 30.3.60

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

deux cent quatre vingt cinq francs.

A ..... Goma

Le ..... 30.3.60

Qualité :

Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

[illegible]

Réservé au service de  
la Comptabilité:

N°s OPERATIONS  
(colonnes 76 à 80)

Engagement n° 8 du 30-3-60

5.4.60

e (sous) gestionnaire de crédits de

Nom .....

Signature \_\_\_\_\_

POUR RECEPTION CONFORME

Livraison

prévue pour le 30 3 60

exécutée le 30 3 60

, le

106

Date réception :

Vérifié par :

Mod. 34 C-9 A bis

901 05.60 0138 PMT



29. MAR. 1960

TRIPPLICATA

L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER

(Banque ou C.C.P.) BCB.GOMA 250052  
(Numéro du compte) BCB.Usa 640960  
BCB.Bukavu 340958

RUHENGARI  
20385

Code carte 1 2  
7 1  
14 15 16 17  
18 19 20 21 22 23 24 25  
41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53

Facture n° 10724 du 4/3/60

FOURNISSEUR et localité ETIRU A RUHENGARI

N.B. : indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

suivant lettre/bon de commande n° 49/60 du 29/2/60 ci-joint ou joint à ma facture n° 10724 du 4/3/60

Spécification des articles	Quantités fournies	Prix unitaires	Valeur totale
Coffret électrique	1	1357	1.357 -
Placement lavabo et vanne d'arrêt	1	495	495 -
Grillage maison n° 62	1	2200	2.200 -
Plaques de rue	44	70	3.080 -
Plaques Unalit	2	175	350 -
Serrure prison	140	140	140 -
Metres fil grillage	10	1500	1.500 -
Montant total			9.122 -

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

NEUF MILLE CENT DOUZE FRANCS

A RUHENGARI

Qualité :

Le 4/3/60

Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Montants	Imputation	C.E.
1 2 14 15 16 17 18 19 20 21 22 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 46 47 48 49		
5 6	×	×
5 6	×	×
5 6	×	×
5 6	×	×

Réservé au service de la Comptabilité :

N° OPERATIONS  
(colonnes 76 à 80)

Engagement n° du  
Le (date) -8. III. 1960  
Le (sous) gestionnaire de crédits de  
Nom M. DE RCKX de CASTERLE  
Signature Adm. Terr. Ass. Ppal.

POUR RECEPTION CONFORME

Livraison prévue pour le  
exécutée le -8. III. 1960  
Le Le Comptable Territorial  
DEVISSCHER A.

Date réception :

Vérifié par :



E. T. I. R. U.

RUHENGERRI, le 26/2/60

RUHENGERRI

B.C.B. BUKAVU 340.958

B.C.B. USA 640.960

B.C.B. GOMA 250.052

R. C. 17 USUMBURA

V. REF.

N. REF.

OBJET:

DEVIS POUR DIVERSES FOURNITURES AU MAISON  
DU GOUVERNEMENT TERRITOIRE RUHENGERRI.

I Coffret électrique à	1.357 \$	1.357 -
I Placement lavabo et vanne d'arrêt	495 f	495 -
I Grillage maison n° 62 à	2.200 f	2.200 -
44 plaques de rue à	70 f	3.080 -
2 Plaques Unalit	175 f	350 -
I Serrure prison à	140 f	140 -
10 mètres fil grillage à	1500 f.	1.500 -
		9.122

TRIPLICATA

901 04.60 0119 PMT





29. MAR. 1960

L'emploi du présent modèle de facture activera systématiquement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREDITIER

TRIPPLICATA

(Banque ou C.C.P.) B.C.B. GOMBE

Code carte 7 1

(Numéro du compte) 250.593 G/P

14 15 16 17

Facture n° 1247/60 du 1.2.60.

18 19 20 21 22 23 24 25

FOURNISSEUR et localité

41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53

N.B. : indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

(colonnes 54 à 75)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT

suivant lettre/bon de commande n° 44/60 du 22/2/60 ci-joint ou joint à ma facture n° 1246/60 du 1.2/60 pour fournitures reprises ci-après,

Spécification des articles

Quantités fournies	Prix unitaires	Valeur totale
18		1145.
1	160	280
1	36	160
2	24	100
1		144
		48
		60
		200
		1050
Montant total		2.487

TRIPPLICATA

901 04.60 0119 PMT

A LA SOMME DE (en toutes lettres)

Trois mille cent quatre vingt sept p.  
Deux cents  
22/2/60.

Qualité :

Signature(s) :

GARAGE WAEEMANS Omer  
B.P. 30

par le (sous) gestionnaire de crédits :

VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Montants	Imputation	C.E.
15 16 17 18 19 20 21 22	25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40	41 56 57 58 59
	X	
	X	
	X	
	X	
	X	

Réservé au service de la Comptabilité :

N°s OPERATIONS (colonnes 76 à 80)

du -8. M. 1960

naire de crédits de RUHENGIERI  
IERCKX de GASTERLE  
dm. T.C.R. Ass. Ppal.

POUR RECEPTION CONFORME

Livraison prévue pour le

RUHENGIERI le -8. M. 1960

Le Le Comptable territorial

(grade et signature)

Date réception :

Vérifié par :



29. MAR. 1960

DEVIS.

GARAGE WAEGEMANS Omer  
B.P. 30  
RUHengeri

1 brass tips + repARATION + soudure electrique	1445,-
repARATION 18 rivets + boulons	280,-
1 fut vide	160,-
repARATION installation machine N° 10 (image)	100,-
4 m. tuyaux 3/8 36	144,-
2 courtes	48,-
1 raccord union 3/4	60,-
1 m. tuyaux plombs + soudures	200,-
M.D. Placement - fûtage	1050,-
	<hr/>
	3.187,-
	<hr/>

Trais mille cent quatre vingt et sept francs

901 04.60 0119 PMT

Ruhengeri le 30-1-60

GARAGE WAEGEMANS Omer  
B.P. 30  
RUHengeri

TRIPLICATA



L'emploi du présent modèle de facture activera sensiblement la liquidation des sommes qui vous sont dues.

29. MAR. 1960

*TRIPLICATA*

ADRESSE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER

Code carte

(Banque ou C.C.P.)

(Numéro du compte)

Facture n° 4/60

FOURNISSEUR et localité

N.B. : indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

(colonnes 54 à 75)

LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

suivant lettre/bon de commande n° 43/60 du 6.2.1960

ci-joint

ou joint à ma facture n°

du

Spécification des articles	Quantités fournies	Prix unitaires	Valeur totale
4 planches de grévillea	9,1316m <sup>3</sup>	1500	197,-
<div data-bbox="405 1014 879 1233" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 901 05.60 0132 PMT </div>	<div data-bbox="1002 922 1385 1367" style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: inline-block; transform: rotate(-45deg);"> TRIPPLICATA </div>		
	Montant total		197,-

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

Cent nonante sept francs

A *Kuhenger*  
Le 6-2-11960

Qualité :

L'aide agr. Auxiliaire

Signature(s) :

*[Signature]* A. MUKIGA

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Réservé au service de  
la Comptabilité:

Montants

## Imputation

C.E.

N<sup>os</sup> OPERATIONS  
(colonnes 76 à 80)

[illegible]

Engagement n°

Le (date) \_\_\_\_\_

Le (sous) gestionnaire de crédits de

Nom

Signature \_\_\_\_\_

POUR RECEPTION CONFORME

prévue pour le

Livraison

exécutée le

, le ..... e IO

Grade et signature

Date réception :

Vérifié par :



Code carte 7 1

SE BANCAIRE ou POSTALE du CREANCIER

ou C.C.P.) B.C.B. Gomme

o du compte) 250 593. 60

n° 1242/60 du 19/12/60

NISSEUR et localité

N.B. : indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

ci-joint  
lettre/bon de commande n° 412/60 du 6/12/60 ou joint à ma facture n° 1242/60 du 19/12/60

Spécification des articles	Quantités fournies	Prix unitaires	Valeur totale
1000 kg. ciment romain	1000	280	2800
Montant total			2800

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

Deux mille huit cent

GARAGE WAGEMANS Omer

B.P. 30

Qualité :

Signature(s) :

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

C.E.

Montants	Imputation	C.E.
1 2 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 25 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 56 57 58 59		
5 6	×	106
5 6	×	
5 6	×	
5 6	×	

Réservé au service de la Comptabilité :

N° OPERATIONS (colonnes 76 à 80)

Engagement n° 2 du 6

Le (date) -8.12.1960

Le (sous) gestionnaire de crédits de

Nom

Signature

POUR RECEPTION CONFORME

prévue pour le

Livraison

exécutée le

-8.12.1960

Date réception :

Vérifié par :

Le Comptable Territorial

DE ROSCHER A.



(Banque ou C.C.P.) BCB Jowa

(Numéro du compte) 251/017 6

Facture n° du 6/12/60

FOURNISSEUR et localité Lusha Ruhengeri

N.B. : indiquer : « Cession » colonnes 18 à 24 (lorsque la facture est cédée)

RUHENGERRI



20388

41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53

(colonnes 54 à 75)

# LE GOUVERNEMENT DU RUANDA-URUNDI DOIT pour fournitures reprises ci-après,

suivant lettre/bon de commande n° du ci-joint ou joint à ma facture n° du

Spécification des articles	Quantités fournies	Prix unitaires	Valeur totale
Chaux blanche	1000 kg		1500 -
<div>901 04.60 0119 PMT</div> <div>TRIPPLICATA</div>		Montant total	1500

ARRETE A LA SOMME DE (en toutes lettres)

mille cinq cents

A Ruhengeri

Le 7/2/1960

Qualité : le fournisseur

Signature(s) : Lusha

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits :

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE du :

Montants												Imputation												C.E.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
5	6																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								

Réservé au service de la Comptabilité :

N° OPERATIONS (colonnes 76 à 80)

Engagement n° du 6/12/60

Le (date) 7/2/60

Le (sous) gestionnaire de crédits de

Nom M. BIERCKX

Signature

POUR RECEPTION CONFORME

Livraison prévue pour le 6/2

exécutée le 6/2

, le 11/2/60

Le (grade et signature)

Date réception :

Vérifié par :